Europos Sąjungos
oficialusis leidinys

LT
L serija

2023/2498

2023 11 13

TARYBOS SPRENDIMAS (BUSP) 2023/2498

2023 m. lapkričio 10 d.

kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas (BUSP) 2017/2074 dėl ribojamųjų priemonių atsižvelgiant į padėtį Venesueloje

Europos Sąjungos Taryba,

atsižvelgdama į Europos Sąjungos sutartį, ypač į jos 29 straipsnį,

atsižvelgdama į Sąjungos vyriausiojo įgaliotinio užsienio reikalams ir saugumo politikai pasiūlymą,

kadangi:

(1) 2017 m. lapkričio 13 d. Taryba priėmė Sprendimą (BUSP) 2017/2074 ([1]);

(2) 2022 m. lapkričio 10 d. Taryba priėmė Sprendimą (BUSP) 2022/2201 ([2]), kuriuo galiojančių ribojamųjų priemonių, įskaitant visus sąrašo įrašus, galiojimas buvo pratęstas iki 2023 m. lapkričio 14 d.;

(3) Taryba peržiūrėjo galiojančias ribojamąsias priemones pagal Sprendimo (BUSP) 2017/2074 13 straipsnį. Remiantis ta peržiūra ir atsižvelgiant į tebesitęsiančią politinę, ekonominę, socialinę ir humanitarinę krizę Venesueloje, taip patį į nuolatinius veiksmus, kuriais kenkiama demokratijai, teisinei valstybei ir pagarbai žmogaus teisėms, ribojamųjų priemonių, įskaitant visus sąrašo įrašus (išskyrus įrašą, susijusį su vienu mirusiu asmeniu), galiojimas turėtų būti pratęstas iki 2024 m. gegužės 14 d., o motyvų pareiškimas dėl 16 asmenų turėtų būti atnaujintas;

(4) šios priemonės nedaro poveikio gyventojams apskritai ir, atsižvelgiant į pažangą atkuriant demokratiją, teisinę valstybę ir pagarbą žmogaus teisėms Venesueloje, gali būti atšauktos;

(5) todėl Sprendimas (BUSP) 2017/2074 turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Sprendimas (BUSP) 2017/2074 iš dalies keičiamas taip:

1) 13 straipsnio pirma pastraipa pakeičiama taip:

„Šis sprendimas taikomas iki 2024 m. gegužės 14 d.“;

2) I priedas iš dalies keičiamas pagal šio sprendimo priedą.

2 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Priimta Briuselyje 2023 m. lapkričio 10 d.

Tarybos vardu
Pirmininkas
P. NAVARRO RÍOS

([1]) 2017 m. lapkričio 13 d. Tarybos sprendimas (BUSP) 2017/2074 dėl ribojamųjų priemonių atsižvelgiant į padėtį Venesueloje (OL L 295, 2017 11 14, p. 60).

([2]) 2022 m. lapkričio 10 d. Tarybos sprendimas (BUSP) 2022/2201, kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas (BUSP) 2017/2074 dėl ribojamųjų priemonių atsižvelgiant į padėtį Venesueloje (OL L 292, 2022 11 11, p. 61).

PRIEDAS

Sprendimo (BUSP) 2017/2074 I priedas iš dalies keičiamas taip:

1) fizinių ir juridinių asmenų, subjektų ir organizacijų sąrašo 3 įrašas išbraukiamas;

2) 2, 7, 8, 11, 14, 16, 19, 21, 23, 24, 25, 29, 31, 38, 51 ir 53 įrašai pakeičiami šiais įrašais:

	Vardas, pavardė	Identifikavimo informacija	Įtraukimo į sąrašą priežastys	Įtraukimo į sąrašą data
„2.	Gustavo Enrique GONZÁLEZ LÓPEZ	Gimimo data: 1960 m. lapkričio 2 d. Lytis: vyras	2019 m. balandžio 30 d. paskirtas Bolivaro nacionalinės žvalgybos tarnybos (SEBIN) generaliniu direktoriumi dar vienai kadencijai. Nuo 2019 m. sausio mėn. – prezidento N. Maduro patarėjas saugumo ir žvalgybos klausimais, nuo 2014 m. vasario mėn. iki 2018 m. spalio mėn. – SEBIN generalinis direktorius. Tuo metu, kai jis ėjo SEBIN direktoriaus pareigas, pareigūnai, kurių atžvilgiu galutinė valdžia priklausė jam, vykdė savavališko sulaikymo, kankinimo ir žiauraus bei nežmoniško elgesio veiksmus, įskaitant seksualinį smurtą *El Helicoide* sulaikymo centre. Kaip SEBIN generalinis direktorius jis yra atsakingas už sunkius žmogaus teisių pažeidimus, įskaitant savavališką sulaikymą, nežmonišką ir žeminantį elgesį bei kankinimą, ir represijas prieš pilietinę visuomenę bei demokratinę opoziciją Venesueloje.	2018 1 22
7.	Diosdado CABELLO RONDÓN	Gimimo data: 1963 m. balandžio 15 d. Lytis: vyras	Nedemokratiškai išrinktos Nacionalinės asamblėjos narys, buvęs Steigiamosios asamblėjos pirmininkas ir Venesuelos jungtinės socialistų partijos (PSUV) pirmasis pirmininko pavaduotojas. Dalyvauja kenkiant demokratijai ir teisinei valstybei Venesueloje ir vykdant represijas prieš pilietinę visuomenę ir demokratinę opoziciją, be kita ko, panaudojant žiniasklaidą politinei opozicijai, kitoms žiniasklaidos priemonėms ir pilietinei visuomenei viešai pulti ir joms grasinti, taip pat duodant nurodymus, be kita ko, Bolivaro nacionalinei žvalgybos tarnybai (SEBIN), sulaikyti asmenis.	2018 1 22
8.	Tareck Zaidan EL-AISSAMI MADDAH	Gimimo data: 1974 m. lapkričio 12 d. Lytis: vyras	Buvęs prezidento pavaduotojas, atsakingas už ekonomiką, ir buvęs Naftos ministerijos ir Nacionalinės pramonės ir gamybos ministras. Kaip buvęs Venesuelos prezidento pavaduotojas, kontroliavęs vadovavimą Bolivaro nacionalinės žvalgybos tarnybai (SEBIN), Tareck El-Aissami yra atsakingas už šios organizacijos įvykdytus šiurkščius žmogaus teisių pažeidimus, įskaitant savavališkus sulaikymus, politiniais motyvais grindžiamus tyrimus, nežmonišką ir žeminantį elgesį bei kankinimą. Jis taip pat yra atsakingas už politikos ir veiklos, kenkiančios demokratijai ir teisinei valstybei (įskaitant viešų demonstracijų uždraudimą), rėmimą ir įgyvendinimą bei vadovavimą prezidento N. Maduro „kovos su perversmu“ kampanijai, nukreiptai prieš pilietinę visuomenę ir demokratinę opoziciją.	2018 6 25
11.	Iván HERNÁNDEZ DALA	Gimimo data: 1966 m. gegužės 18 d. Lytis: vyras	FANB generolas majoras. Nuo 2014 m. sausio mėn. – Karinės kontržvalgybos (DGCIM) generalinis direktorius, nuo 2015 m. rugsėjo mėn. – Prezidento gvardijos vadovas. Kaip DGCIM vadovas Iván Hernández Dala yra atsakingas už jo vadovaujamų DGCIM narių vykdomas represijas prieš pilietinę visuomenę ir demokratinę opoziciją bei šiurkščius žmogaus teisių pažeidimus, įskaitant kankinimus, neproporcingą jėgos naudojimą ir netinkamą elgesį su sulaikytaisiais.	2018 6 25

	Vardas, pavardė	Identifikavimo informacija	Įtraukimo į sąrašą priežastys	Įtraukimo į sąrašą data
14.	Sandra OBLITAS RUZZA	Gimimo data: 1969 m. birželio 7 d. Lytis: moteris	Universitetinio švietimo ministrė. Buvusi Venesuelos Bolivaro universiteto (*Universidad Bolivariana de Venezuela*) rektorė. Buvusi Nacionalinės rinkimų tarybos (CNE) vicepirmininkė ir buvusi Rinkėjų sąrašo ir civilinio registro komisijos pirmininkė. Atsakinga už CNE veiklą, kuria buvo kenkiama demokratijai Venesueloje, be kita ko, sudarant palankesnes sąlygas įsteigti neteisėtą Konstitucinę Asamblėją ir manipuliuoti rinkimų procesu.	2018 6 25
16.	Katherine Nayarith HARRINGTON PADRÓN	Gimimo data: 1971 m. gruodžio 5 d. Lytis: moteris	Karakaso metropolinės zonos baudžiamųjų teismų apygardos pirmininkė. Nuo 2017 m. liepos mėn. iki 2018 m. spalio mėn. – buvusi generalinio prokuroro pavaduotoja. Į generalinio prokuroro pavaduotojos pareigas paskirta ne Nacionalinės Asamblėjos, o Aukščiausiojo Teismo sprendimu, taip pažeidžiant Konstituciją. Atsakinga už kenkimą demokratijai ir teisinei valstybei Venesueloje, be kita ko, inicijuodama politiniais motyvais grindžiamą baudžiamąjį persekiojimą ir nepalaikydama kaltinimų dėl N. Maduro režimo įvykdytų žmogaus teisių pažeidimų tyrimo.	2018 6 25
19.	Néstor Neptali BLANCO HURTADO	Gimimo data: 1982 m. rugsėjo 26 d. Tapatybės dokumento numeris: V-15222057 Lytis: vyras	Los Llanos regiono karinės kontržvalgybos zonos Nr. 32 vadas. Kaip Bolivaro nacionalinės gvardijos (GNB) majoras jis mažiausiai nuo 2017 m. gruodžio mėn. veikė kartu su Karinės kontržvalgybos generalinio direktorato (*Dirección General de Contrainteligencia Militar* (DGCIM)) pareigūnais. Atsakingas už šiurkščius žmogaus teisių pažeidimus, įskaitant kankinimą, neproporcingos jėgos naudojimą ir netinkamą elgesį su sulaikytaisiais DGCIM patalpose.	2019 9 27
21.	Carlos Alberto CALDERÓN CHIRINOS	Tapatybės dokumento numeris: V-10352300 Lytis: vyras	Venesuelos nacionalinės policijos (PNB/FAES) elitinės struktūros pareigūnas. Buvęs Bolivaro nacionalinės žvalgybos tarnybos (SEBIN) aukšto rango pareigūnas (nurodomas kaip generalinis komisaras, „El Helicoide“ direktorius ir strateginių tyrimų direktorius). Jo prižiūrimi Strateginių tyrimų direktorato pareigūnai vykdė neteisėtus sulaikymus, kankinimus ir kitus netinkamo elgesio, seksualinio smurto ir smurto dėl lyties veiksmus. Atsakingas už šiurkščius žmogaus teisių pažeidimus, įskaitant kankinimą, neproporcingos jėgos naudojimą ir netinkamą elgesį su sulaikytaisiais SEBIN patalpose. Konkrečiai, atsakingas už kankinimo veiksmus bei žiaurų, nežmonišką ir žeminantį elgesį su sulaikytaisiais SEBIN kalėjime „El Helicoide“ ir tuose veiksmuose dalyvavo.	2019 9 27

	Vardas, pavardė	Identifikavimo informacija	Įtraukimo į sąrašą priežastys	Įtraukimo į sąrašą data
23.	Rafael Antonio FRANCO QUINTERO	Gimimo data: 1973 m. spalio 14 d. Tapatybės dokumento numeris: V-11311672 Lytis: vyras	Venesuelos nacionalinių Bolivaro ginkluotųjų pajėgų (FANB) brigados generolas. Bolivaro nacionalinės žvalgybos tarnybos (SEBIN) agentas. Nuo 2019 m. rugpjūčio mėn. – Maiquetía tarptautinio oro uosto apsaugos vadovas. Nuo 2016 m. lapkričio mėn. iki 2018 m. lapkričio mėn. – Karinės kontržvalgybos generalinio direktorato (*Dirección General de Contrainteligencia Militar* (DGCIM)) Baudžiamųjų ir kriminalistinių tyrimų specialiojo direktorato (DEIPC) direktorius. Atsakingas už jo vadovaujamų DGCIM narių įvykdytus šiurkščius žmogaus teisių pažeidimus, įskaitant kankinimą, neproporcingos jėgos naudojimą ir netinkamą elgesį su sulaikytaisiais DGCIM patalpose, visų pirma Boleitos sulaikymo centre. Jam pavaldūs pareigūnai taip pat įsivėlė į seksualinio smurto prieš sulaikytuosius veiksmus. Taip pat atsakingas už jo vadovaujamų DGCIM narių įvykdytas represijas prieš pilietinę visuomenę ir demokratinę opoziciją. Susijęs su kapitono Acosta Arévalo mirtimi.	2019 9 27
24.	Alexander Enrique GRANKO ARTEAGA	Gimimo data: 1981 m. kovo 25 d. Tapatybės dokumento numeris: V-14970215 Lytis: vyras	Nuo 2017 m. – Karinės kontržvalgybos generalinio direktorato (*Dirección General de Contrainteligencia Militar* (DGCIM)) Specialiųjų reikalų skyriaus (DAE) vadovas (direktorius). Nuo 2022 m. rugpjūčio 29 d. – DGCIM Boleitos sulaikymo centro biuro vadovas. 2017–2022 m. jis davė įsakymus dėl savavališkų sulaikymų, trumpalaikių priverstinių dingimų, kankinimų, įskaitant seksualinį smurtą, ir kitokio žiauraus, nežmoniško ar žeminančio elgesio, tuos veiksmus prižiūrėjo ir juose tiesiogiai dalyvavo. 2020 m. liepos 1 d. paaukštintas suteikiant Bolivaro nacionalinės gvardijos pulkininko leitenanto laipsnį. Atsakingas už jo paties ir jo vadovaujamų pareigūnų įvykdytus šiurkščius žmogaus teisių pažeidimus, įskaitant kankinimą, neproporcingos jėgos naudojimą, sukėlusį mirtį ir sužalojimus, ir netinkamą elgesį su sulaikytaisiais DGCIM patalpose. Taip pat atsakingas už jo vadovaujamų DGCIM narių įvykdytas represijas prieš pilietinę visuomenę ir už tiesioginį dalyvavimą tas represijas vykdant. Susijęs su kapitono Acosta Arévalo mirtimi.	2019 9 27
25.	Hannover Esteban GUERRERO MIJARES	Gimimo data: 1971 m. sausio 14 d. Lytis: vyras	Nuo 2019 m. – 35-osios karinės policijos brigados antrasis vadas ir štabo vadas. Nuo 2018 m. lapkričio mėn. iki 2019 m. rugpjūčio mėn. – Karinės kontržvalgybos generalinio direktorato (*Dirección General de Contrainteligencia Militar* (DGCIM)) Baudžiamųjų ir kriminalistinių tyrimų specialiojo direktorato (DEIPC) direktorius. Kaip DEIPC direktorius prižiūrėjo DGCIM būstinę Boleitos sulaikymo centre. Nurodytu laikotarpiu DGCIM pareigūnai Boleitoje vykdė kankinimo ir kitokio žiauraus, nežmoniško ar žeminančio elgesio, taip pat seksualinio smurto veiksmus. Atsakingas už jo paties ir jo vadovaujamų pareigūnų įvykdytus šiurkščius žmogaus teisių pažeidimus, įskaitant kankinimą, neproporcingą jėgos naudojimą ir netinkamą elgesį su sulaikytaisiais, visų pirma Boleitoje. Susijęs su kapitono Acosta Arévalo mirtimi.	2019 9 27

	Vardas, pavardė	Identifikavimo informacija	Įtraukimo į sąrašą priežastys	Įtraukimo į sąrašą data
29.	Elvis Eduardo HIDROBO AMOROSO	Gimimo data: 1963 m. rugpjūčio 4 d. Gimimo vieta: Caracas (Karakasas), Distrito Capital (Sostinės apygarda), Venesuela Tapatybės dokumento numeris: V-7659695 Lytis: vyras	Nuo 2023 m. rugpjūčio 24 d. – Venesuelos nacionalinės rinkimų komisijos pirmininkas. Buvęs nepripažintos Nacionalinės steigiamosios asamblėjos (ANC) vyriausiasis kontrolierius (nuo 2018 m. spalio 23 d. iki 2023 m. rugpjūčio mėn.) ir pirmasis ir antrasis pirmininko pavaduotojas. Jo veiksmai kenkė demokratijai ir teisinei valstybei Venesueloje – be kita ko, jis 15 metų draudė opozicijos nariams užimti valstybines pareigas ir vadovavo nepripažintai ANC, pasirašė „įstatymą prieš neapykantą“, pateisindamas teisėtai išrinkto opozicijos vadovo nušalinimą, ir uždraudė Juanui Guaidó pretenduoti į bet kokias valstybines pareigas.	2020 6 29
31.	Jorge Elieser MÁRQUEZ MONSALVE	Gimimo data: 1971 m. vasario 20 d. Gimimo vieta: Caracas (Karakasas), Venesuela Tapatybės dokumento numeris: V-8714253 Lytis: vyras	Nuo 2017 m. lapkričio mėn. – Prezidentūros biuro ministras, nuo 2017 m. rugpjūčio 7 d. – Nacionalinės telekomunikacijų komisijos (CONATEL) generalinis direktorius. Jo veiksmai kenkė demokratijai ir teisinei valstybei Venesueloje, be kita ko, dėl jų buvo labai apribotos Venesuelos žmonių teisės į laisvą spaudą, žodžio laisvę ir informacijos laisvę. Jis naudojosi specialiais CONATEL įgaliojimais, kad nutildytų režimo kritiką ir disidentus, blokuodamas ir filtruodamas interneto svetaines bei trikdydamas jų veiklą, panaikindamas galiojančias licencijas radijo ir televizijos stotims bei atsisakydamas suteikti naujas.	2020 6 29
38.	Omar José PRIETO FERNÁNDEZ	Gimimo data: 1969 m. gegužės 25 d. Tapatybės dokumento numeris: V-9761075 Lytis: vyras	Buvęs Zulia (Sulijos) valstijos gubernatorius (2017–2021 m.). Eidamas šias pareigas jis kenkė demokratijai ir teisinei valstybei Zulia (Sulijos) valstijoje. Nepripažinta Nacionalinė steigiamoji asamblėja (ANC) jį prisaikdino po to, kai teisėtas rinkimų nugalėtojas nesutiko būti prisaikdintas ANC. Omar José Prieto Fernández aktyviai propagavo 2020 m. gruodžio 6 d. įvykusius nedemokratinius Nacionalinės Asamblėjos rinkimus. Be to, Zulia (Sulijos) valstijoje jis grasino opozicijos lyderiams „apsilankymais namuose“ ir pareiškė savo ketinimą paskelbti Zulia (Sulijos) valstijos nepriklausomybę, jeigu valdžią perims Juan Guaidó vadovaujama laikinoji Vyriausybė. Aktyvus Venesuelos jungtinės socialistų partijos (PSUV) narys.	2021 2 22
51.	Carlos Ramón Enrique CARVALLO GUEVARA	Tapatybės dokumento numeris: V-10132041 Lytis: vyras	Nuo 2021 m. kovo mėn. – valstybės įmonės *Corporación Ecosocialista Ezequiel Zamora* (CORPOEZ) pirmininkas. Nuo 2020 m. rugpjūčio 21 d. – divizijos generolas ir Karinės kontržvalgybos generalinio direktorato (*Dirección General de Contrainteligencia Militar* (DGCIM)) direktoriaus pavaduotojas Šiose pareigose pakeitė generolą Rafael Ramón Blanco Marrero. Anksčiau C. R. E. Carvallo Guevara tarnavo DGCIM organizacijai Los Andes (Andų) regione ir ėjo aukšto rango pareigas Bolivaro nacionalinėje gvardijoje. Atsakingas už jo vadovaujamų DGCIM pareigūnų vykdytus šiurkščius žmogaus teisių pažeidimus Venesueloje. 2022 m. rugsėjo 20 d. nepriklausomos tarptautinės faktų nustatymo misijos Venesuelos Bolivaro Respublikoje išvadose DGCIM apibūdinama kaip institucija, tiesiogiai atsakinga už vykdytus šiurkščius žmogaus teisių pažeidimus.	2021 2 22

	Vardas, pavardė	Identifikavimo informacija	Įtraukimo į sąrašą priežastys	Įtraukimo į sąrašą data
53.	Carlos Enrique TERÁN HURTADO	Tapatybės dokumento numeris: V-8042567 Lytis: vyras	Nuo 2022 m. – Venesuelos nacionalinių Bolivaro ginkluotųjų pajėgų divizijos generolas. Nuo 2019 m. rugpjūčio mėn. iki 2021 m. vasario mėn. – Karinės kontržvalgybos generalinio direktorato (*Dirección General de Contrainteligencia Militar* (DGCIM)) Baudžiamųjų ir kriminalistinių tyrimų specialiojo direktorato (DEIPC) direktorius. Eidamas ankstesnes pareigas, brigados generolas C. E. Terán Hurtado buvo Falcón (Falkono) valstijos policijos vadovas ir DGCIM vadovas Táchira (Tačyros) valstijoje. Atsakingas už jo vadovaujamų DGCIM pareigūnų vykdytus šiurkščius žmogaus teisių pažeidimus, įskaitant žiaurų ir nežmogišką elgesį su sulaikytaisiais. Išsamiose nepriklausomos tarptautinės faktų nustatymo misijos Venesuelos Bolivaro Respublikoje išvadose brigados generolas C. E. Terán Hurtado konkrečiai nurodomas kaip vienas iš atsakingų asmenų ir yra siejamas su kapitono L. de la Sotta atveju.	2021 2 22“